LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA.

Organoa: Udalbatza.

Batzarra: Ohikoa.

Deialdia: Lehenengoa.

Eguna: 2021.07.29.

Ordua: Arratsaldeko 19:00etan.

Tokia: Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan.

Bertaratuak:

Alkatea: Ladis Satrustegui Alzugaray jn.

Zinegotziak:

Mattin Etxabide Gartzia jn.

Maitane Rodriguez Etxabide and.

Gabriel Txoperena Altzugarai jn.

Ioar Oteiza Goyeneche and.

José Luis Echegaray Andueza jn.

Ione Fagoaga Echarte and.

Iban de Prado Echepeteleku jn

Esteban Irazoqui Irazoqui jn.

Jose Maria Portu Ochoteco jn.

Bertaratu ez direnak:

Iban Garro Alzuri jn.

Idazkaria: M. Jose Larrayoz Ariztegui and.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago udalaren web orrian zintzilikatzeko.

Alkate jaunaren aginduz bilkura hasi da, eta, deialdiaren ordenari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO.

Organo: *Pleno.*

Sesión: *ordinaria.*

Convocatoria: *primera.*

Día*: 29.07.2021.*

Hora: *19:00 horas de la tarde.*

Lugar: *Salón de Plenos del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka.*

Asistentes:

Alcalde: *D. Ladis Satrústegui Alzugaray.*

Concejales:

D. Mattin Etxabide Gartzia.

Dña. Maitane Rodriguez Etxabide.

D. Gabriel Txoperena Altzugarai.

Dña. Ioar Oteiza Goyeneche.

D. José Luis Echegaray Andueza.

Dña. Ione Fagoaga Echarte.

D. Iban de Prado Echepeteleku

D. Esteban Irazoqui Irazoqui.

D. José María Portu Ochoteco.

No asisten:

D. Iban Garro Alzuri.

Secretaria: *Dña. M. José Larráyoz Ariztegui.*

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1.- AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA.

Osoko Bilkurak, aho batez, onartu du, 2021eko ekainaren 24ko akta.

1.- APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESION.

El Pleno aprueba, por unanimidad, el acta de la sesión celebrada el día 24 de junio de 2021.

2.- AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (6/2021 ESPEDIENTEA).

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.1650.63300 partidan).

Jasotzen du 117.403,39 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau, herriko argiterien instalazioak berritzeko izanen da, horrela banatua:

-proiektua idaztea: 2.541,00 euro

-obra zibila:112.321,39 euro.

-obraren zuzendaritza: 2.541,00 euro.

Gastua gastu horrela finantzatuko da:

-Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza: 30.000,00euro.

-gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin (87.403.39 euro).

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua

2.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2021 (EXPEDIENTE 6/2021): APROBACIÓN INICIAL.

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.1650.63300).

Contempla la dotación de 117.403,39 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se destinará para el proyecto de renovación de las instalaciones de alumbrado público, desglosado de la siguiente forma:

-redacción de proyecto:2.541,00 euros

-obra civil: 112.321,39 euros

-dirección de la obra: 2.541,00 euros.

Será financiado con:

-subvención del Gobierno de Navarra: 30.000,00 euros

-el remanente de tesorería para gastos generales (87.403,39 euros).

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de

aldatzeko 6/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegazioak egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian erreklamazio edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

modificación presupuestaria 6/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.)Advertir que si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

3.- AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (7/2021 ESPEDIENTEA).

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurrekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.3420.62300 partidan).

Jasotzen du 105.445,45 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau, frontoian eguzki plakak jartzeko izanen da, horrela banatua:

-autokontsumo kolektibo baten ikerketa: 2.589,40 euro

-obra zibila: 96.630,60 euro.

3.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2021 (EXPEDIENTE 7/2021): APROBACIÓN INICIAL.

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.3420.62300).

Contempla la dotación de 105.445,45 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se destinará para la instalación de placas solares en el frontón, desglosado de la siguiente forma:

-investigación de autoconsumo colectivo:2.589,40 euros

-obra civil: 96.630,60 euros

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

-proiektua idaztea eta obraren zuzendaritza: 6.225,45 euro.

Gastua honela finantzatuko da:

-Nafarroako Gobernuko dirulaguntza: 40.000,00 euro

- gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin: 65.445,45 euro.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 7/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegazioak egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian erreklamazio edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean. Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

-redacción de proyecto, dirección de la obra y otros: 6.225,45 euros.

-Será financiado con:

- subvención del Gobierno de Navarra: 40.000,00 euros

- el remanente de tesorería para gastos generales: 65.445,45 euros.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 7/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.)Advertir que si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

4.-AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (8/2021 ESPEDIENTEA).

4.-MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO. 2021 (EXPEDIENTE 8/2021): APROBACIÓN INICIAL.

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.1340.62300 partidan).

Jasotzen du 11.728,95 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau, ibilgailu elektrikoentzat kargatze puntua jartzeko izanen da.

Gastua honela finantzatuko da:

-Nafarroako Gobernuko dirulaguntza: 3.000,00 euro.

-gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin:8.728,95 euro.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 8/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegazioak egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.1340.62300).

Contempla la dotación de 11.728,95 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se destinará para la instalación de un punto de carga para vehículos eléctricos.

Será financiado con:

-subvención del Gobierno de Navarra: 3.000,00 euros

- el remanente de tesorería para gastos generales: 8.728,95 euros.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 8/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.) Advertir que si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta,

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

5.-AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (9/2021 ESPEDIENTEA).

5.- MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2021 (EXPEDIENTE 9/2021): APROBACIÓN INICIAL.

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.1340.62300 partidan).

Jasotzen du 3.599,20 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau, bizikleta elektrikoa erosteko izanen da.

Gastua honela finantzatuko da:

-Nafarroako Gobernuko dirulaguntza: 1.079,76 euro

-gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin: 2.519,44 euro.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 9/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegazioak egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.1340.62400).

Contempla la dotación de 3.599,20 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se destinará para la adquisición de una bicicleta eléctrica

Será financiado con:

-subvención del Gobierno de Navarra: 1.079,76 euros

-el remanente de tesorería para gastos generales: 2.519,44 euros.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 9/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.) Advertir que si en el periodo de

erreklamaziorik edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal-iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

6.-AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (10/2021 ESPEDIENTEA).

6.-MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2021 (EXPEDIENTE 10/2021): APROBACIÓN INICIAL

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.4320.6190000 partidan).

Jasotzen du 20.584,14 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau,bide berdea egokitzeko izanen da, horrela banatua:

-memoria baloratua idaztea: 388,38 euro

-obra zibila:19.419,00 euro.

-obraren zuzendaritza: 776,76 euro.

Gastua honela finantzatuko da:

-Agenda 21ko deialdiko dirulaguntza: 14.408,90 euro

-Cederna-Garalur elkartearen aportazioa: 6.175,24 euro.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.4320.6190000).

Contempla la dotación de 20.584,14 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se destinará para el proyecto de acondicionamiento de la via verde, desglosado de la siguiente forma:

-redacción de memoria valorada: 388,38 euros.

-obra civil: 19.419,00 euros

-dirección de la obra: 776,76 euros.

Será financiado con:

-subvención de la convocatoria de Agenda 21: 14.408,90 euros.

-aportación de la asociación Cederna-Garalur: 6.175,24 euros..

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea egmeratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 10/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegaziorik egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal-iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 10/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.) Advertir que si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta, que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

7.-AURREKONTUAREN ALDAKETA: HASIERAKO ONESPENA (11/2021 ESPEDIENTEA).

7.-MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO DEL EJERCICIO 2021 (EXPEDIENTE 11/2021): APROBACIÓN INICIAL.

Uztailaren 14an kontu-hartzaileak eginiko txostenean, adierazten du beharrezkoa dela aurekontuaren aldaketa ez-ohiko kreditu baten bitartez, Udalaren 2021. urterako aurrekontuan (1.1650.63300 partidan).

Jasotzen du 536.071,70 €-tako hornidura kontusail horri, BEZ barne. Berau, bizikleta bidea

En un informe emitido por el interventor con fecha 14 de julio señala la necesidad de realizar una modificación presupuestaria de crédito extraordinario en el Presupuesto del Ayuntamiento para el año 2021 (partida 1.1650.63300).

Contempla la dotación de 536.071,70 €, IVA incluido, a dicha partida. La misma se

eraikitzea; europako bide ziklisten eurovelo sarearekiko lotura egiteko obrak izanen da, horrela banatua:

-proiektua idaztea: 29.843,23 euro

-desjabetze espedientea; 11.434,50 euro.

-obra zibila:464.952,74 euro.

-obraren zuzendaritza: 29.842,23 euro.

Gastua horrela finantzatuko da:

-Nafarroako Gobernuko dirulaguntza: 340.000,00 euro

-gastu orokorretarako diruzaintzako gerakinarekin: 196.071,70 euro.

Aipaturiko txostenean adierazitakoa ikusita, eta kontuan hartuta Nafarroako Toki Administrazioko Foru-Legearen 271. artikuluan ezarritakoa (lege hori Nafarroako toki-araubidea eguneratzeko 11/2004 Foru-Legeak aldatu zuen), Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasiera batean onestea aurrekontua aldatzeko 11/2021 espedientea.

2.) Espediente hori jendaurrean edukitzea hamabortz egun baliodunean, aldez aitzinetik Herriko Etxeko iragarki oholean jarriz, herritarrek edo interesdunek aztertu ahal dezaten eta egoki iruditzen zaizkien erreklamazioak edo alegaziorik egin ditzaten.

3.) Jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik edo alegaziorik egiten ez bada, hasierako erabakia behin betiko onetsitzat joko da, eta jendaurrean jartzeko aldia igarotakoan jarriko da indarrean.

Erreklamazioak edo alegazioak eginez gero, osoko bilkurak berariazko erabakia hartu beharko du erreklamazio edo alegazio horien ebazpenari eta proposatutako aldaketaren behin

destinará para el proyecto de construcción de vía ciclista, conexión con la red europea de vías cíclistas Eurovelo,, desglosado de la siguiente forma:

-redacción de proyecto:29.843,23 euros

-expediente de expropiación: 11.434,50 euros

-obra civil: 464.952,74 euros

-dirección de la obra: 29.842,23 euros.

Será financiado con:

-subvención del Gobierno de Navarra:340.000,00 euros

- el remanente de tesorería para gastos generales: 196.071,70 euros.

A la vista de lo señalado en el citado informe y teniendo en cuenta lo establecido por el artículo 271 de la Ley Foral de Administración Local de Navarra (modificada por la Ley Foral 11/2004, para la actualización del régimen local de Navarra), el Pleno, acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente el expediente de modificación presupuestaria 11/2021.

2.) Someter el mismo a exposición pública, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las reclamaciones o alegaciones que estimen oportunas.

3.) Advertir que si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones o alegaciones, el acuerdo inicial se entenderá aprobado definitivamente, entrando en vigor una vez transcurrido el periodo de exposición pública.

Si se formularan reclamaciones o alegaciones, el Pleno deberá adoptar acuerdo expreso relativo a la resolución de aquellas y a la aprobación definitiva de la modificación propuesta,

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

betiko onespenari buruz, eta behin betiko testua udal iragarki-taulan argitaratu ondoren jarriko da indarrean.

que entrará en vigor una vez publicado el texto definitivo en el tablón de anuncios municipal.

"8.- PLAZA ZAHARRA, ARRETXEA KALEA ETA BEHEKO PLAZAKO KALEEK BERRIZ URBANIZATZEKO PROIEKTUAREN OBREN ESLEIPENA (Udalobrt/2021/8).

"8.-ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DEL PROYECTO PARA REURBANIZAR LAS CALLES PLAZA ZAHARRA, ARRETXEA KALEA Y BEHEKO PLAZA (Udalobrt/2021/8).

2021/06/17an egindako Osoko Bilkuran onartu ziren proiektua eta Europar Batasuneko atalasetik beherako prozedura irekiaren bidez kontratua esleitzeko baldintza administratiboen agiria.

El proyecto y pliego de condiciones administrativas para la adjudicación del contrato, mediante procedimiento abierto inferior al umbral comunitario, fue aprobado por acuerdo del Pleno de Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 17/6/2021.

Lizitazio aurrekontua 736.669,22 €koa da, BEZ barne.

El presupuesto de licitación es de 736.669,22. €, IVA incluido.

Prozedura lizitazio elektronikoaren bidez tramitatzen da, Nafarroako Kontratazio Ataria eta Nafarroako lizitazio elektronikoaren plataforma erabiliz.

El procedimiento se tramita de forma electrónica, utilizando el Portal de Contratación de Navarra y la plataforma de licitación electrónica de Navarra.

Iragarkia 2021/6/18an Nafarroako Kontratazio atarian argitaratu zen.

El anuncio fue publicado el día 18/6/2021 en el Portal de Contratación de Navarra.

Horretarako ezarritako epean, hiru proposamen aurkeztu dira:

Durante el periodo abierto al efecto establecido se ha presentado tres proposiciones:

Zka. / Nº	Lizitatzailea / Licitador
1	-CONSTRUCCIONES BORESTE S.L.
2	-ERKI CONSTRUCCION SOSTENIBLE S.L.
3	-SASOI ERAIKUNTZAK S.L.

Kontratazio Mahaiak, uztailaren 15ean egindako bileran, 1. kartazala ireki zuen eta hiru enpresak onartuak izan ziren; 2. kartazala ireki ondoren, puntuazio hauek eman ziren:

La Mesa de Contratación, en reunión realizada el 15 de julio, abrió el sobre nº 1, quedando admitidas las 3 empresas; abierto el sobre nº 2 se establecen las siguientes puntuaciones:

	CONSTRUCCIONES BORESTE S.L.	ERKI CONSTRUCCION SOSTENIBLE S.L.	SASOI ERAIKUNTZAK S.L.
Obraren memoria/*Memoria de la obra*	4	1	10
Obraren plana/*Plan de obra*	3	2	5
Afekzioak/Afecciones	10,15	4,8	13,38
Irizpide sozialak/*Criterios sociales*	2 2	0 0,5	1 1
Ingurumen Irizpideak/*Criterios medioambientales*	5	1	3
DENETARA	**26,15 PUNTU**	**9,30 PUNTU**	**33,38 PUNTU**

Kontratazio Mahaiak, ekitaldi publikoan, 2021/7/19ko goizeko 9:30etan formulen bidez kuantifikagarriak diren irizpideekin lotutako dokumentazioa ireki du. Hauek dira emandako puntuak:

La Mesa de Contratación, en acto público, a las 9:30 horas del día 19/7/2021 procede a la apertura de la documentación relativa a criterios cuantificables mediante fórmulas, obteniendo cada propuesta la siguiente puntuación:

	CONSTRUCCIONES BORESTE S.L.	ERKI CONSTRUCCION SOSTENIBLE S.L.	SASOI ERAIKUNTZAK S.L.
Eskaintza ekonomikoa/*propuesta económica*	573.506,12 EURO - 41,78 puntu	605.773,45 EURO -39,55 puntu	532.410,93 EURO – 45,00 puntu
Berme osagarriak/*garantia complementaria*	120 hilabete - 10 puntu	12 hilabete - 1 puntu	24 hilabete – 2 puntu
Obra gauzatzeko epea/*plazo de ejecución de la obra*	7 egun-1,09 puntu	10 egun – 1,56 puntu	32 egun -5 puntu
	52,87 PUNTU	**42,11 PUNTU**	**52,00 PUNTU**

Ekitaldi hau bukatu ondoren, hau da, beraz, enpresa bakoitzak hartutako puntuazio orokorra:

1.- SASOI ERAIKUNTZAK S.L.-85,38 PUNTU.

2.- CONSTRUCCIONES BORESTE S.L.-79,02 PUNTU.

3.- ERKI CONSTRUCCION SOSTENIBLE S.L.-51,41 PUNTU.

Una vez finalizado este acto, resulta que la puntuación general obtenida por cada empresa es la siguiente:

1.- SASOI ERAIKUNTZAK S.L.-85,38 PUNTOS.

2.- CONSTRUCCIONES BORESTE S.L.-79,02 PUNTOS.

3.- ERKI CONSTRUCCION SOSTENIBLE S.L.-51,41 PUNTOS.

Kontratazio Mahaia proposatzen du, aho batez, Lesakako Plaza Zaharra, Arretxea Karrika eta Beheko Plaza berriz urbanizatzeko obrak Sasoi Eraikuntzak S.L enpresari esleitzea, puntuazio gehien lortu duen enpresa delakoz.

A la vista de ello, la Mesa de Contratación propone, por unanimidad, adjudicar el contrato de las obras de reurbanización de las calles Plaza Zaharra, Arretxea Kalea y Beheko Plaza a la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L. por ser la empresa que ha obtenido la mayor puntuación.

Ikusirik kreditua nahiko dagoela kontratu horretarako 2021. aurrekontuan.

Vista la retención de crédito con cargo al presupuesto del ejercicio 2021 para dicho contrato.

Ikusirik Udal honetako Kontuhartzaileak egindako fiskalizazioa.

Vista la fiscalización emitida por la Intervención de este Ayuntamiento.

Ikusirik kontratatazio arautegiak eskatzen dituen aginduak bete direla.

Considerando que se han observado las prescripciones contempladas en la normativa de contratación.

Ikusirik Sasoi eraikuntzak S.L. aurkeztu duela klausula administratiboen pleuguaren 15. puntuan eskatzen dena, esleipena egin aurretik.

Visto que la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L. ha presentado la documentación establecida en el punto 15 del pliego de claúsulas administrativas con carácter previo a la adjudicación.

Aho batez, ERABAKI DUTE:

1.) Plaza Zaharra, Arretxea Kalea eta Beheko Plaza berriz urbanizatzeko lanak esleitzea SASOI ERAIKUNTZAK S.L. enpresari (B-31544075 FIZ duena), 532.410,93 €ko kantitatean (honi, Balore Erantsiaren gaineko Zergaren %21a jarriko zaio, beraz, 644.217,23 €, BEZ barne dira), bere proposamenean emandako berme hobekuntzak eta obrak egiteko epea eta 2021/6/17an egindako Osoko Bilkuran onartutako

Por unanimidad, SE ACUERDA:

1.) Adjudicar el contrato de ejecución de las obras de reurbanización de las calles Plaza Zaharra, Arretxea Karrika y Beheko Plaza a la empresa SASOI ERAIKUNTZAK S.L. con CIF B-31544075 en la cantidad de 532.410,93 € (a ella se le aplicará el 21% del Impuesto sobre el Valor Añadido, son, por lo tanto, 644.217,23 € IVA incluido), y conforme a las mejoras de garantía y plazo de ejecución planteadas en su propuesta y al

Gotzon Olarte Gorosabel arkitektoak egindako proiektua eta baldintza administratibo pleguaren arabera.

2.) Esleipenaren eraginkortasuna hamar egun naturalez suspenditurik geldituko da, erabaki hau jakinarazten denetik, 2/2018 Foru Legearen 101.2 artikuluan ezarritakoaren arabera. Epe horretan Kontratazio publikoaren arloko erreklamazio berezia aurkeztu ahalko da Nafarroako Kontratu Publikoen Administrazio Auzitegian.

3.) Esleitu zaion enpresari azaldu, kontratua sinatzeko behar diren agiriak ekarri beharko dituela.

4.) Alkateari ahalmena ematea kontratua sinatzeko.

5.) Enpresa guztiei esleipen hau jakinaraztea eta Nafarroako Kontratazio Atarian eta Udalaren web orrian argitaratzea".

proyecto redactado por Gotzon Olarte Gorosabel y el pliego de condiciones administrativas aprobadas al efecto en la sesión celebrada el día 17/6/2021.

2.) Conforme a lo dispuesto por el artículo 101.2 de la Ley Foral 2/2018, la eficacia de la adjudicación quedará suspendida durante el plazo de diez días naturales contados desde la notificación de este acuerdo, plazo en el que se puede interponer la reclamación especial en materia de contratación pública ante el Tribunal Administrativo de Contratos Públicos de Navarra.

3.) Comunicar a la empresa adjudicataria que deberá aportar la documentación precisa para la firma del contrato.

4.) Facultar al Alcalde para la firma del contrato.

5.) Que se notifique la presente adjudicación a todas las empresas licitadoras y que sea publicada en el Portal de Contratación de Navarra y en la página web del Ayuntamiento."

9.- "BIZIKLETA BIDEA ERAIKITZEA; EUROPAKO BIDE ZIKLISTEN EUROVELO SAREAREKIKO LOTURA" OBREN PROIEKTUA ONARTZEA.

9.- APROBACIÓN DEL PROYECTO "CONSTRUCCIÓN DE VÍA CICLISTA; CONEXIÓN CON LA RED EUROPEA DE VÍAS CÍCLISTAS EUROVELO".

Alkatetzaren 32/2021 eta 33/2021 zenbakiko ebazpenen bidez, Bizikleta eraikitzea; Europako bide ziklisten eurovelo sarearekiko lotura egiteko proiektuaren idazketa esleitu zen.

2021/07/13an, 2021/2350 sarrera-zenbakian, Proyectos, Estudios y Construcciones S.A. enpresak eta Servicios de Ingeniería y Comerciales S.A. enpresak egindako proiektuari sarrera eman zitzaion.

Hirigintza Batzordean aipatutako proiektua

Mediante la resolución de la Alcaldía nº 32/2021 y 33/2021 se adjudicó la redacción del proyecto para construcción de vía ciclista; conexión con la red europea de vías ciclistas Eurovelo.

Con fecha 13/07/2021, nº de entrada 2021/2350, se ha dado entrada al proyecto técnico redactado por la empresa Proyectos, Estudios y Construcciones S.A. y por la empresa Servicios de Ingeniería y Comerciales S.A..

Visto el citado proyecto en la Comisión de

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

aztertu ondoren, Udalbatzak, aho batez, erabaki du:

1.) Bizikleta eraikitzea; Europako bide ziklisten eurovelo sarearekiko lotura egiteko proiektu teknikoa onartzea.

Urbanismo, el Pleno, por unanimidad, se acuerda:

1.) Aprobar el proyecto técnico para la ejecución de las obras para construcción de via ciclista; conexión con la red europea de vías ciclistas Eurovelo.

10.- "BIZIKLETA BIDEA ERAIKITZEA; EUROPAKO BIDE ZIKLISTEN EUROVELO SAREAREKIKO LOTURA" PROIEKTUKO OBRAK KONTRATATZEKO ESPEDIENTEA ONARTZEA, BAI ETA KONTRATUA ARAUTUKO DUTEN ADMINISTRAZIO-KLAUSULEN AGIRIA ERE.

10.-APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE PARA LA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS DE "CONSTRUCCIÓN DE VÍA CICLISTA; CONEXIÓN CON LA RED EUROPEA DE VÍAS CÍCLISTAS EUROVELO", ASÍ COMO DEL PLIEGO DE CLAÚSULAS ADMINISTRATIVAS QUE HAN DE REGIR EL CONTRATO.

Bizikleta eraikitzea; Europako bide ziklisten eurovelo sarearekiko lotura egiteko proiektua ikusi da.

Obra zibilaren lizitazio-aurrekontua honako hau da: 384.258,46 euro (BEZa kanpo) eta 464.952,74 euro (BEZa barne).

Obrak egiteko epea 5 hilabetekoa da.

Administrazio-klausulen plegua espedientean jasota dago, Europar Batasuneko mugatik beherako prozedura irekiaren bidez.

2021eko ekitaldiko aurrekontuaren arabera, baliabide arrunten % 10 281.955,00 eurokoa da, eta kontratu honen balio zenbatetsia 464.952,74 eurokoa; beraz, Osoko Bilkurari dagokio kontratatzea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2.n artikuluaren arabera.

Era berean, Osoko Bilkurari dagokio

Visto el proyecto para para construcción de via ciclista; conexión con la red europea de vías ciclistas Eurovelo.

El presupuesto de licitación de la obra civil asciende a la cantidad de 384.258,46 euros., IVA excluido y a la cantidad de 464.952,74 euros, IVA incluido.

El plazo de ejecución de las obras es de 5 meses.

Consta en el expediente el pliego de cláusulas administrativas, por el procedimiento abierto inferior al umbral comunitario.

Según el presupuesto del ejercicio 2021 el 10% de los recursos ordinarios asciende a la cantidad de 281.955,00 euros y el presupuesto de la obras asciende a la cantidad de 464.952,74 euros, por lo corresponde al Pleno su contratación de conformidad al artículo 22.2.n de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local.

Asimismo, corresponde al Pleno la

administrazio-klausula orokorren agiriak onartzea.

aprobación de los Pliegos de Cláusulas Administrativas Generales.

Hori guztia kontuan hartuz, Udalbatzak, aho batez, erabaki du:

1.) Aipatutako obrak kontratatzeko espedientea onartzea, bai eta kontratua arautuko duten klausula administratiboen agiria ere; izapidetze-prozedura Europar Batasuneko atalasetik beherakoa izango da.

2.) Kontratu honek dakarren gastua baimentzea, indarrean dagoen aurrekontuaren kargura.

3.) Lizitazio publikoa Nafarroako Kontratazio Atarian iragartzea.

4.) Akordio hau Kontu-hartzailetzari helaraztea.

Por todo lo cual, por unanimidad, el Pleno, acuerda:

1.) Aprobar el expediente para la contratación de las citadas obras así como el pliego de cláusulas administrativas que ha de regir el contrato, siendo el procedimiento de tramitación el abierto inferior al umbral comunitario.

2.) Autorizar el gasto correspondiente que comporta el presente contrato, con cargo al vigente presupuesto.

3.) Anunciar la licitación pública en el Portal de Contratación de Navarra.

4.) Dar traslado del presente acuerdo a la Intervención.

11-"BIZIKLETA BIDEA ERAIKITZEA; EUROPAKO BIDE ZIKLISTEN EUROVELO SAREAREKIKO LOTURA" PROIEKTUKO OBRAK DESJABETZEKO PROZEDURA HASTEA.

Udal honek 2021eko uztailaren 13an eman dio sarrera "bizikleta bidea eraikitzeko" proiektuari. Lesaka Eurovelo bizikleta-bideen Europako sarearekin lotzea", Proyecto, Estudios y Construcciones SA enpresak eta Servicios de Ingeniería y Comerciales SA enpresak idatzia.

Proiektuak titulartasun partikularreko finkei eragiten dienez, honako hau ERABAKI DA aho batez:

1.) Proiektua gauzatzeak eragindako ondasun eta eskubideen zerrenda onura publikokoa dela eta nahitaez okupatu behar dela deklaratzea, desjabetze-ondorioetarako, erabaki honen 1.

11.-INICIO DEL PROCEDIMIENTO EXPROPIATORIO DE LAS OBRAS DEL PROYECTO "CONSTRUCCIÓN DE VÍA CICLISTA; CONEXIÓN CON LA RED EUROPEA DE VÍAS CÍCLISTAS EUROVELO".

Este Ayuntamiento ha dado entrada el día 13 de julio de 2021 al proyecto para "Construcción de vía ciclista. Conexión de Lesaka con la red europea de vías ciclistas Eurovelo" redactado por la empresa Proyectos, Estudios y Construcciones S.A. y por la empresa Servicios de Ingeniería y Comerciales S.A.

Afectando el proyecto a fincas de titularidad particular, por unanimidad, SE ACUERDA:

1.) Declarar la utilidad pública y la necesaria ocupación de la relación de bienes y derechos afectados por la ejecución del proyecto a efectos expropiatorios, según constan al anexo

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

eranskinean jasotakoaren arabera. Obrak beharrezkoak dira Lesakako herria Eurovelo Europako Txirrindularitza Bideen Sarearekin lotzea ahalbidetzen duen bidegorria eraikitzeko. Europar Batasuneko herrialde guztietatik igarotzen diren 15 bizikleta ibilbide dira, eta eraikuntza amaitzen denean, 70.000 kilometroko luzera izango dute.

número 1 de este acuerdo. El carácter necesario de las obras se basa en la importancia de construir un carril bici que permite conectar la población de Lesaka con la Red europea de Vías Ciclista Eurovelo. Se trata de 15 rutas ciclistas que transcurren por todos los países de la Unión Europea y que cuando se finalice su construcción, tendrán una longitud total de 70.000 kilómetros.

2.) Interesdunei entzunaldi-izapidea ematea hamabost eguneko epean, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko 1954ko abenduaren 16ko Legearen 18. artikuluarekin bat etorriz, egoki iritzitako alegazioak aurkez ditzaten.

2.) Conceder trámite de audiencia a los interesados por un plazo de quince días, de conformidad con el artículo 18 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954, a los efectos de que presente las alegaciones que estime pertinentes.

3.) Erabaki hau jendaurrean jartzea, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 18. artikuluan aipatzen den moduan, hamabost eguneko epean; horretarako, udal honetako iragarki-oholean jarriko da, eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Nafarroan zabalkunderik handiena duen egunkarietako batean argitaratuko da, interesdunei jakinarazpen pertsonala eginez, proiektuaren eraginpeko ondasun eta eskubideen titularrek idatziz eman ahal izan ditzaten zuzenketaren aurka jar daitezkeen eskubideak, eta, halaber, idatzirik eman ahal izan ditzaten zuzenketaren edo zuzenketaren aurka ager daitezkeen datuak.

3.) Someter a información pública este acuerdo, en la forma a que se refiere el artículo 18 de la Ley de Expropiación Forzosa, durante un plazo de quince días, mediante su exposición en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento y su publicación en el Boletín Oficial de Navarra y en uno de los diarios de mayor circulación de Navarra, con notificación personal a los interesados, para que los titulares de bienes y derechos afectados por el proyecto, puedan aportar por escrito cuantos datos permitan la rectificación de los posibles errores que se estimen en la relación publicada, u oponerse a la ocupación o disposición de los bienes y derechos por motivos de forma o fondo, que han de fundamentar motivadamente.

4.) Nafarroako Gobernuari eskatzea erabaki dezala aipatutako proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideak premiaz okupatuko direla, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako; izan ere, obrak azkar egitea ezinbestekoa da Nafarroako Gobernuarekin sinatuko den hitzarmenean aurreikusitako exekuzio-epeak betetzeko.

4.) Solicitar al Gobierno de Navarra que acuerde la declaración de urgente ocupación de los bienes y derechos afectados por el referido proyecto a los efectos previstos en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, ya que la ejecución rápida de las obras es imprescindible para cumplir los plazos de ejecución contemplados en el convenio que se suscribirá con el Gobierno de Navarra.

5.) Ondasunen deskribapen materialean eta legalean egindako akatsak zuzentzeko, edozein pertsona natural edo juridiko ager daitekeela onartzea, egokitzat jotzen dituen aurrekariak edo erreferentziak alegatuz.

6.) Proiektuaren eraginpeko lurzatien jabeei honen berri ematea.

5.) Admitir, a los solos efectos de la subsanación de errores en la descripción material y legal de los bienes, que cualquier persona natural o jurídica pueda comparecer alegando cuantos antecedentes o referencias estime pertinentes.

6.) Notificar el presente a los propietarios de las parcelas afectadas por el proyecto

ANEXO I

RELACIÓN CONCRETA E INDIVIDUALIZADA DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS

Finca nº	Titular	Exp. (m²)	O. temp (m²)	Inst. Aux (m²)	Polígono	Parcela	Subp	Uso/Cultivo
LE-01	Zubiri Michelena, Margarita			1.286,66	2	505	A	Pavimento
LE-02	Unsión Pabolleta, Jesús Unsión Pabolleta, José Luis Unsión Pabolleta, Rafael	89,88			3	151	C	Arbolado diverso
		53,75			3	151	B	Arbolado diverso
		88,41			3	151	A	Prado
LE-03	Zozaya Irigoyen, Elena	29,72	73,32		3	220	B	Construcción
		72,41	138,25		3	220	A	Prado
LE-04	Comunal del Ayuntamiento de Lesaka	894,52	172,61		3	373	P	Robledal
		10,82			3	373	J	Arbolado diverso
		498,39	96,89		3	373	I	Arbolado diverso
LE-05	Transbidasoa S.A	24,21			3	460	A	Robledal
LE-06	Zubiri Michelena, Margarita	124,73			3	482	B	Robledal
LE-07	Zubiri Michelena, Margarita	211,99	18,09		3	563	A	Robledal
LE-08	Zozaya Irigoyen, Elena	4,83	87,12		3	580	A	Prado

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

LE-09	Comunal del Ayuntamiento de Lesaka	362,48			3	663	A	Arbolado diverso
LE-10	Comunidad Foral de Navarra (Carreteras)	437,32	5,07		3	690	C	Camino

Abreviaturas: Exp: expropiación, O. temp; Ocupación temporal, Inst. Aux; Ocupación temporal para instalaciones auxiliares. Subp; Subparcela.

12.-2020KO KONTUAK: BEHIN BETIKO ONESPENA.

Espedientean ageri denaren arabera, 2.021eko apirilaren 16an Ogasun- eta Kontu-Batzordeak eginiko bileran adostu zen Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren Kontu Orokorren aldeko txostena egitea, 2020 ekitaldiari dagozkionak.

Aipatu den 2020 urte horretan eta Udaleko gastuei dagokienez, onarturiko obligazio netoak 2.810.470,31 € izan dira. Diru-sarrerei dagokienez, berriz, jaso beharreko garbiak 3.191.854,62 € izan dira. Aurrekontuaren emaitza, doikuntzen ondoren, 364.230,05 €-tan gelditu da. Diruzaintzako soberakina, gastu orokorretarako, 1.448.472,93 €-koa izan da.

Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoari lotzen bagatzaizkio, diru-sarrerei dagokienez, jaso beharreko garbiak 969.548,13 € izan dira, eta obligazio netoak, berriz, 961.897,55 €. Aurrekontuaren emaitza doitua 7.650,55 € -koa izan da, eta diruzaintzako soberakina, gastu orokorretarako, 18.261,36€-koa.

Dokumentazio hori guzia jendaurrean egon

12.-CUENTAS EJERCICIO 2020: APROBACIÓN DEFINITIVA.

Según consta en el expediente, en la reunión celebrada por la Comisión de Hacienda y Cuentas con fecha 16 de abril de 2021 se acordó informar favorablemente las Cuentas Generales del Ayuntamiento y de su Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al ejercicio de 2020.

Durante el citado año 2020, y por lo que se refiere a los gastos del Ayuntamiento, las obligaciones reconocidas netas han ascendido a 2.810.470,31 €. En cuanto a los ingresos, los derechos reconocidos netos ascienden a 3.191.854,62 €. El resultado presupuestario después de ajustes ha quedado en 364.230,05 €. El remanente de tesorería para gastos generales ha sido de 1.448.472,93 €.

Por lo que respecta al Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, en lo que hace referencia a los ingresos, los derechos reconocidos netos han sido de 969.548,13 €, en tanto que las obligaciones reconocidas netas importaron 961.897,55 €. El resultado presupuestario ajustado ha sido de 7.650,58 € y el remanente de tesorería para gastos generales de 18.261,36 €.

Toda la documentación citada ha sido

da hamabortz egun balioduneko epean, eta, epe horretan, inork ez du erreklamaziorik aurkeztu.

expuesta al público durante el plazo de quince días hábiles, sin que en el mismo se presentara reclamación alguna.

Udalbatza ere jakitun egin da espedientean Alkatetzaren 105/2021 Ebazpena dagoela, 2020ko martxoaren 10ekoa, Lesakako Udaleko eta Andra Mari Zahar-Etxeko 2020ko aurrekontuaren likidazioa onartu egiten duena.

El Pleno se da asimismo por enterado que consta en el expediente la Resolución de la Alcaldía nº 105/2021, de 10 de marzo de 2021, por la que se aprueba la liquidación del Presupuesto de 2020 del Ayuntamiento de Lesaka y de la Residencia Andra Mari.

Hori guztia aztertu ondotik, Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren 2020ko Kontu Orokorrak onartzea, itxitako ekitaldietako diru-sarreretan izan diren ezabatzeak edo baliogabetzeak barne hartuz, Kontuen espedientean kontu-hartzaileak proposatu duen zerrendak dioenaren arabera.

2.) Nafarroako Gobernuko Toki-Administrazioko Zuzendaritza Nagusira espedientearen kopia bat bidaltzea, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 305.4 artikuluak xedatutakoa betez.

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar las Cuentas Generales del Ayuntamiento y del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al año de 2020, incluyendo las bajas o anulaciones en las partidas de ingresos de ejercicios cerrados, según relación propuesta por el interventor en el expediente de Cuentas.

2.) Enviar una copia del expediente a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 305.4 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra.

13.-PLANTILLA ORGANIKOAREN ALDAKETA (KONTUHARTZAILE LANPOSTUA A MAILARA IGOTZEA): HASIERAKO ONESPENA.

13.-MODIFICACIÓN DE LA PLANTILLA ORGÁNICA DEL EJERCICIO 2021 (ASCENSO A NIVEL A DE LA PLAZA DE INTERVENTOR): APROBACIÓN INICIAL.

2020/12/23an egindako bileran, Udaleko eta Andra Maria egoitzako langileen 2021eko plantilla organikoari hasierako onarpena eman zitzaion. Behin betiko onarpena 2021/05/10eko Nafarroako Aldizkari Ofizialean (108. zk.) argitaratu zen (hutsen zuzenketa 2021/07/26ko Nafarroako Aldizkari Ofizialeko 173. zenbakian).

En la sesión celebrada el día 23/12/2020 se aprobó inicialmente la Plantilla Orgánica del personal del Ayuntamiento y de la Residencia Andra Maria para el año 2021. La aprobación definitiva se publicó en el Boletín Oficial de Navarra nº 108 del día 10/05/2021 (rectificación de errores en el Boletín Oficial de Navarra nº 173 del

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

día 26/7/2021).

2021/04/16ko Nafarroako Aldizkari Ofizialaren 86. zenbakian argitaratu da Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren zuzendari nagusiak emandako 55/2021 Ebazpena, martxoaren 24koa, zeinaren bidez ebazten baita deialdi hau: Nafarroako toki-erakundeetako B taldeko kontu-hartzaileen lanpostu hutsak gaikuntza duten funtzionarioen arteko merezimendu lehiaketa bidezko lekualdatzeaz betetzeko deialdia. Bertan, esleitutako plazetako bat udal honetako kontu-hartzaile plaza izan da eta Iñigo Urdagarin Zurutuza izendatutako lehiakidea. Ondoren, Kontuhartzailea-Diruzaina plaza betea gelditu da.

En el Boletín Oficial de Navarra nº 86 del día 16/04/2021 se ha publicado la Resolución 55/2021, de 24 marzo, del Director General de Administración Local y Despoblación, por la que se procede a la resolución de la convocatoria para la provisión, entre funcionarios habilitados, mediante traslado por concurso de méritos, de plazas vacantes del puesto de Interventor Grupo B de las Entidades Locales de Navarra, siendo una de las plazas adjudicadas la plaza de interventor de este Ayuntamiento y el concursante nombrado D.Iñigo Urdagarin Zurutuza. En consecuencia, la plaza de Interventor-tesorería ha quedado cubierta.

Nafarroako Toki Administrazioaren Errefomarako otsailaren 4ko 4/2019 Foru Legearen 5. Xedapen iragankorrak hauxe dio:

La Ley Foral 4/2019, de 4 de febrero, de Reforma de la Administración Local de Navarra, en su Disposición Transitoria Quinta establece:

1. Foru lege honek indarra hartu eta bederatzi hilabeteko epean, Foru Komunitateko Administrazioak, behin bakarrik, behar diren jarduketak eginen ditu Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 247.1 artikuluan aurreikusitako merezimendu lehiaketaren deialdia egiteko, arau horren 247.2 eta 247.3 artikuluetan sartuta eta hutsik dauden B taldeko kontu-hartzaile lanpostuak betetzeko.

"1. En el plazo de nueve meses a partir de la entrada en vigor de la presente ley foral, la Administración de la Comunidad Foral procederá, por una sola vez, a realizar las actuaciones tendentes a la convocatoria del concurso de méritos previsto en el artículo 247.1 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, para la cobertura de aquellas plazas de interventor del grupo B que, estando comprendidas en los artículos 247.2 y 247.3 de dicha norma, se encuentren vacantes.

2. Lehiaketa ebatzi eta sei hilabeteko epean, B taldeko gaikuntza izan baina A mailako titulazioa duten funtzionariock betetzen dituzten B taldeko kontu-hartzaile lanpostuak A taldeari atxikiko zaizkio.

2. Una vez resuelto el concurso y en el plazo de seis meses, los puestos de Interventor del grupo B que estén desempeñados por funcionarios habilitados de dicho grupo pero que ostenten una titulación de nivel A, serán encuadrados en el grupo A.

3. B taldeko funtzionario gaituek A mailako titulazioa badute, toki entitate

3. Los funcionarios habilitados del grupo B que dispusieran de una titulación de nivel A podrán

bakoitzaren esparrura mugaturiko hautaprobak gaindituz A taldera igo ahalko dira, horretarako jarraikiz Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko langileen Estatutuaren testu bategina onesten duen abuztuaren 30eko 251/1993 Legegintzako Foru Dekretuko 15.6 artikuluak xedatzen duenari.

Ikusirik Idazkariaren txosten juridikoa,

Hori guztia aztertu ondotik, Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

1.) Hasierako onespena ematea 2021eko plantilla organikoaren aldaketari, ondorengo terminoetan:

a)–Kontu-hartzailetza-diruzaintza plaza (B maila) aktibo egoerara igaroko da plaza hori beteta geratu delako Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren zuzendari nagusiak emandako 55/2021 Ebazpenaren bidez, martxoaren 24koa, zeinaren bidez ebazten baita deialdi hau: Nafarroako toki-erakundeetako B taldeko kontu-hartzaileen lanpostu hutsak gaikuntza duten funtzionarioen arteko merezimendu lehiaketa bidezko lekualdatzeaz betetzeko deialdia.

b) A mailako kontu-hartzaile lanpostua sortu:

- Postua: kontu-hartzailea.
- Zenbakia: 1.
- Araubide juridikoa: funtzionarioa.
- Maila: a
- Lanpostu-osagarria: % 18,57.
- Bateraezintasun-osagarria: % 35.
- Lanpostuak betetzeko modua: barne-sustapen murriztua) 251/1993 LFAren 15.6 artikulua).
- Jarduteko baldintzak: lanpostu hutsa.
- Euskara: C1 (ahozkoa eta idatzizkoa).

promocionar al grupo A mediante la superación de las pruebas selectivas restringidas al ámbito de cada entidad local, conforme con lo dispuesto en el artículo 15.6 del Decreto Foral Legislativo 251/1993, de 30 de agosto, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra."

Visto el informe jurídico de la Secretaria,

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Aprobar inicialmente la modificación de la plantilla orgánica de 2021 del personal del Ayuntamiento en los siguientes términos:

***a)** La plaza de intervención-tesorería (nivel B) pasa a la situación de activo al haberse quedado cubierta dicha plaza mediante la Resolución 55/2021, de 24 marzo, del Director General de Administración Local y Despoblación, por la que se procede a la resolución de la convocatoria para la provisión, entre funcionarios habilitados, mediante traslado por concurso de méritos, de plazas vacantes del puesto de Interventor Grupo B de las Entidades Locales de Navarra.*

b) Creación de nueva plaza:

-Puesto: Interventor.

-Número: 1.

-Régimen jurídico: funcionario.

-Nivel: A.

-Complemento de puesto de trabajo: 18,57%.

-Complemento de incompatibilidad 35%.

-Forma de provisión: promoción interna restringida) artículo 15.6 del DFL 251/1993).

-Condiciones de ejercicio: vacante.

-Euskara: C1 (oral y escrito).

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

Kontu-hartzaileak A mailara igoz gero, plantillako B mailako esku-hartzeko plaza amortizatuta geratuko da.

2.) Akordioa Idazkaritzan egonen da ikusgai hamabost egun baliodunean, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita, bizilagunek nahiz interesdunek espedientea azter dezaten eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; hori guztia, bat etorriz Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 271. artikuluak 235. artikuluari buruz xedatutakoarekin. Jendaurreko epealdian erreklamaziorik ez badago, behin betiko onetsitzat hartuko da espedientea.

3.) Behin betiko onartuta, Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioko Zuzendaritza Nagusiari kopia igortzea eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.)Akordio hau udaleko kontuhartzaileari jakinaraztea.

En caso de que el interventor promocionara a nivel A, la plaza de intervención del nivel B de la plantilla quedará amortizada.

2.) De conformidad con lo dispuesto en el artículo 271, en relación con el artículo 235, de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, este acuerdo se expondrá en Secretaría durante quince días hábiles, a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes. Si en el periodo de exposición pública no se formularan reclamaciones, el expediente se entenderá definitivamente aprobado

3.) Aprobada definitivamente, remitir copia a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra y publicarlo en el Boletín Oficial de Navarra.

4.)Notificar este acuerdo al Interventor municipal.

14.- TOKI ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA NAGUSIAREN ETA UDAL HONEN ARTEKO HITZARMENA ONARTZEA, KONTU-HARTZAILE POSTUAREN SUSTAPENA KUDEATZEKO.

14.-APROBACIÓN DEL CONVENIO ENTRE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN LOCAL Y ESTE AYUNTAMIENTO PARA LA GESTIÓN DE LA PROMOCIÓN DEL PUESTO DE INTERVENTOR.

Nafarroako Toki Administrazioaren erreformari buruzko otsailaren 4ko 4/2019 Foru Legearen 5. Zedapen Iragankorrean xedatutakoa oinarri hartuta, Osoko Bilkurak erabaki du hasiera batean onestea Udaleko langileen 2021eko plantilla organikoaren aldaketa, A mailako kontu-hartzaile lanpostua sortzeko. Lanpostu hori betetzeko prozedura Nafarroako Administrazio

En base a los dispuesto en la Disposición Transitoria Quinta de la Ley Foral 4/2019, de 4 de febrero, de Reforma de la Administración Local de Navarra, se ha acordado aprobar inicialmente la modificación de la plantilla orgánica de 2021 del personal del Ayuntamiento, para crear el puesto de interventor nivel A cuyo procedimiento de provisión será el de promoción interna restringida del

Publikoen Langileen estatutuaren Testu Bateginaren 15.6 artikuluko barne-sustapen murriztua izanen da.

Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren Zuzendaritza Nagusiak barne-sustapeneko prozedura hori egin dezakeela, kudeaketa haren kargu uzten bada.

Azaldutakoan oinarrituta, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 11. artikuluan eta aplikatzekoak diren gainerako arauetan ezarritakoa kontuan hartuta, Udalbatzak, aho batez, erabaki du:

1.) Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren Zuzendaritza Nagusiaren kargu uztea kontu-hartzaile lanpostua (gaur egun B mailakoa) A mailara igotzeko prozeduraren kudeaketa.

2.) Alkatea gaitzea dagokion hitzarmena sinatzeko.

3.) Erabaki hau jakinaraztea Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren zuzendaritza Nagusiari eta udal kontu-hartzaileari.

artículo 15.6 del Texto Refundido del Estatuto del Personal de las Administraciones Públicas de Navarra.

La Dirección General de Administración y Despoblación del Gobierno de Navarra, mediante una encomienda de gestión, puede realizar el referido procedimiento de promoción interna.

En base a lo expuesto, teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 11 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público,y demás normativa de aplicación, el Pleno acuerda por unanimidad:

1.)Encomendar a la Dirección General de Administración Local y Despoblación del Gobierno de Navarra la gestión del procedimiento de promoción a nivel A del puesto de interventor, encuadrado actualmente en el nivel B.

2.) Facultar al Alcalde para la firma del correspondiente convenio.

3.) Notificar este acuerdo a la Dirección General del Administración Local y Despoblación y al Interventor municipal.

15.-ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda (325/2021 ebazpenetik 358/2021 ebazpena arte). Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4

15.- CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA.

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía, desde la última sesión hasta hoy (desde la nº 325/2021 hasta la nº 358/2021). A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico

LESAKAKO UDALA | Plaza Zaharra, 1 - 31770 LESAKA (Nafarroa) | Tel. 948 637 005 | udala@lesaka.eus | www.lesaka.eus

artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Ez da inolako gairik planteatu.

de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

No se plantea cuestión alguna.

16.- OSOKO BILKURAREN KONTROL-JARDUERA.ESKARI ETA GALDERAK.

Ez dira eman.

16.- ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO.RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formulan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta hamar minutuak direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

Siendo las diecinueve horas y diez minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretaria, certifico.

LESAKAKO UDALA * AYUNTAMIENTO DE LESAKA *